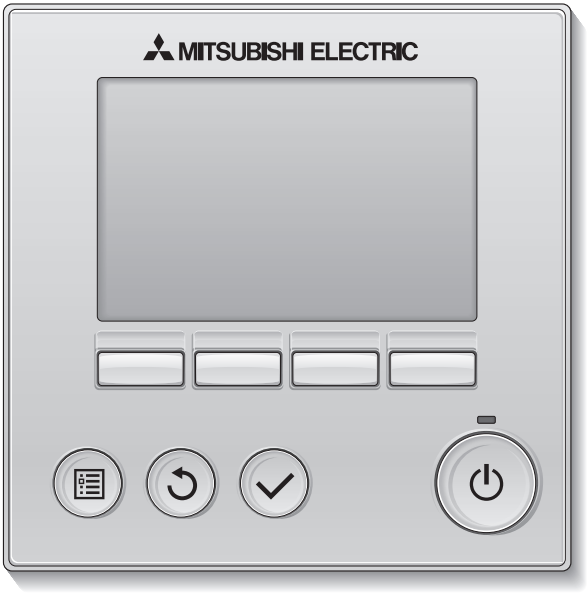
MITSUBISHI ELECTRIC

Français

Système de contrôle CITY MULTI et
Climatiseurs Mitsubishi Mr. Slim

Contrôleur à distance MA PAR-31MAA

Manuel d'utilisation simplifié



Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions de ce manuel pour utiliser le produit correctement.
Conservez le pour vous y référer ultérieurement.
Assurez-vous que ce manuel, ce CD-ROM et le Manuel d'Installation soient bien remis à tout futur utilisateur.
Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de la télécommande, la télécommande doit être installée uniquement par du personnel qualifié.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-après avant toute utilisation.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle.
⚠ **ATTENTION**	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer la télécommande. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.
- Reportez-vous au manuel d'instruction sur le CD-ROM fourni avec la télécommande pour les informations qui ne figurent pas dans ce livret.

Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels du gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides / alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas la télécommande avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez par les commutateurs / touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Lors de la désinfection de l'appareil à l'aide d'alcool, aérer la pièce de manière adéquate. Les vapeurs d'alcool autour de l'appareil peuvent provoquer un incendie ou d'explosion lorsque l'appareil est allumé.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez la télécommande et couvrez-la avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celui-ci.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez la télécommande et coupez l'alimentation électrique avant de la nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celle-ci.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le système, mettez-le hors tension et contactez immédiatement votre revendeur. L'utilisation continue du produit peut être la cause d'une électrocution, d'un mauvais fonctionnement, ou d'un incendie.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger la télécommande contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, ne placez pas de matériaux inflammables et ne pulvérisez pas de substances inflammables dans l'environnement de la télécommande.

Pour prévenir tout risque d'endommager la télécommande, ne pulvérisez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Pour réduire le risque de pollution, consultez une agence habilitée pour plus d'informations sur la mise au rebut de la télécommande.

Ne touchez pas l'écran tactile, les commutateurs ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

N'exercez pas une force excessive sur les parties en verre pour éviter qu'elles se brisent et provoquent des blessures.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur la télécommande.

Précautions pour le déplacement ou la réparation la télécommande

⚠ AVERTISSEMENT

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer la télécommande ou à la changer de place. N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même la télécommande.
Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque de court-circuit, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, ne touchez pas le circuit imprimé avec des outils ou vos mains et ne laissez pas la poussière s'accumuler dessus.

Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage au contrôleur, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

Ce contrôleur est exclusivement destiné à être utilisé avec le système de gestion d'immeuble Mitsubishi Electric. L'utilisation de ce contrôleur avec d'autres systèmes ou à d'autres fins peut entraîner des dysfonctionnements.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer. Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

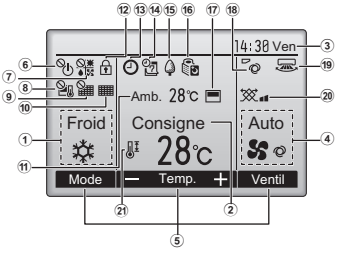
Protégez le contrôleur contre l'électricité statique pour éviter de l'endommager.

Noms et fonctions des parties composant la télécommande

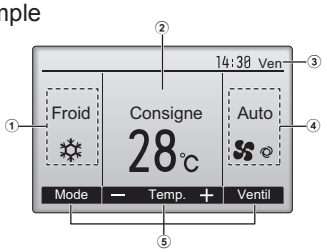
Afficheur

L'écran principal peut être affiché dans deux modes différents : "complet" et "simple".
Le réglage usine est "complet".

Mode complet



Mode simple



* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.

① Mode de fonctionnement
Le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur s'affiche ici.

② Température programmée
La température programmée s'affiche ici.

③ Horloge (Voir le manuel d'installation.)
L'heure actuelle s'affiche ici.

④ Vitesse du ventilateur
Le réglage de la vitesse de ventilation apparaît ici.

⑤ Guide des fonctions des touches
Les fonctions correspondant aux touches s'affichent ici.

⑥
S'affiche lorsque la marche et l'arrêt sont pilotés de façon centralisée.

⑦
S'affiche lorsque le mode de fonctionnement est piloté de façon centralisée.

⑧
S'affiche lorsque la température sélectionnée est pilotée de façon centralisée.

⑨
S'affiche si la remise à zéro du filtre est pilotée de façon centralisée.

⑩
Indique si le filtre a besoin d'entretien.

⑪ Température de la pièce (Voir le manuel d'installation.)
La température actuelle de la pièce s'affiche ici.

⑫
S'affiche lorsque les touches sont verrouillées.

⑬
Apparaît lorsque la fonction « ON/OFF timer », « Réduit de nuit » ou « Arrêt Auto timer » est activée.
apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.

⑭
S'affiche si le programmateur hebdomadaire est activé.

⑮
S'affiche lorsque le système est en mode économie d'énergie.

⑯
S'affiche lorsque les appareils extérieurs sont en mode silencieux.

⑰
S'affiche lorsque la thermistance intégrée à la télécommande est utilisée pour mesurer la température de la pièce (⑪).
s'affiche lorsque la thermistance de l'appareil intérieur est utilisée pour mesurer la température de la pièce.

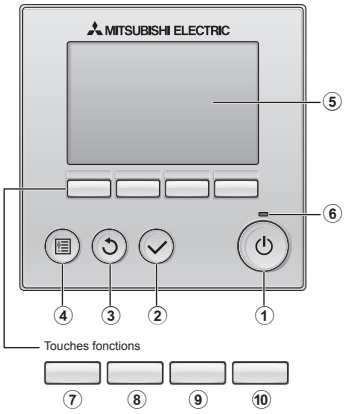
⑱
Indique le réglage du déflecteur.

⑲
Indique le réglage des ailettes.

⑳
Indique les réglages de la ventilation.

㉑
S'affiche lorsque la plage de température de réglage est réduite.

Interface de la télécommande



- Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche ne fait que l'allumer, sans exécuter la fonction. (à l'exception du bouton Marche / Arrêt)
- La plupart des paramétrages (sauf Marche / Arrêt, mode, vitesse du ventilateur, température) peuvent s'effectuer depuis l'écran de Menu.

① Touche Marche / Arrêt
Pressez pour allumer ou éteindre l'appareil intérieur.

② Touche Choix
Pressez pour enregistrer les paramètres.

③ Touche Retour
Pressez pour revenir à l'écran précédent.

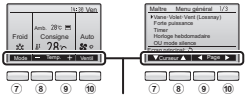
④ Touche Menu
Pressez pour ouvrir le Menu général.

⑤ Écran LCD rétroéclairé
Les paramètres de fonctionnement s'affichent. Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche l'allume, et il reste allumé pendant un certain temps en fonction de l'affichage.

⑥ Voyant Marche / Arrêt
Cette lampe s'allume en vert lorsque le système est en fonctionnement. Elle clignote lorsque la télécommande est en cours de démarrage ou en cas d'erreur.

Les fonctions réalisées par les touches varient en fonction de l'écran. Consultez le guide des touches en bas de l'écran LCD pour voir les fonctions correspondant à un écran donné. Lorsque le système est piloté à distance, le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.

Ecran principal de réglage **Menu général**



Guide des fonctions

⑦ Touche fonction F1
Ecran principal de réglage : Pressez pour régler le mode de fonctionnement.
Menu général : Pressez pour faire descendre le curseur.

⑧ Touche fonction F2
Ecran principal de réglage : Pressez pour diminuer la température.
Menu général : Pressez pour faire monter le curseur.

⑨ Touche fonction F3
Ecran principal de réglage : Pressez pour augmenter la température.
Menu général : Pressez pour revenir à l'écran précédent.

⑩ Touche fonction F4
Ecran principal de réglage : Pressez pour changer la vitesse du ventilateur.
Menu général : Pressez pour aller à la page suivante.

Opérations de base

Icônes de mode de fonctionnement

Froid Déshu. Ventil Auto

Chaud Auto Froid Auto Chaud

Activation et sélection du mode de fonctionnement

1 Pressez le bouton ① (Marche / Arrêt).

2 Pressez le bouton ⑦ (F1) pour passer aux modes de fonctionnement.

Le voyant Marche / Arrêt et le LCD s'allumeront.

Froid *1 → Déshu. *1 → Ventil. → Auto *1 *2 → Chaud *1 →

*1 Les modes de fonctionnement qui ne sont pas disponibles sur les modèles d'appareils intérieurs branchés n'apparaîtront pas à l'écran.

*2 Des points de réglage simples ou doubles apparaissent, ceci selon le modèle d'unité intérieure.

* Le fonctionnement synchronisé s'applique à tous les modes de fonctionnement lorsque l'appareil de ventilation est synchronisé.

Paramétrage de la température prédéfinie

Les températures préréglées sont affichées soit en Celsius avec incréments de 0,5- ou 1- degrés, soit en Fahrenheit, selon le modèle d'unité intérieure et le réglage du mode d'affichage sur la télécommande.

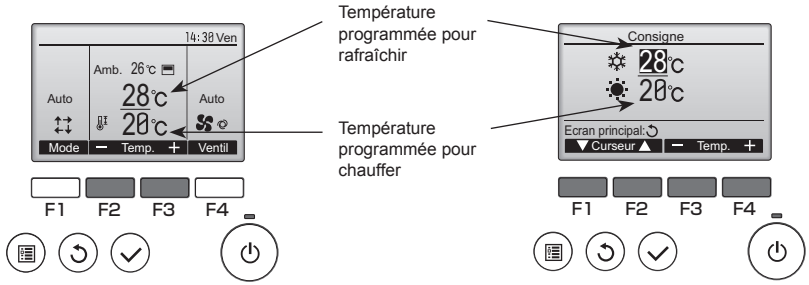
<«Froid », « Déshu. », « Chaud », et « Auto » (point de réglage simple)>

Pressez le bouton ⑧ (F2) pour abaisser la température prédéfinie.
Pressez le bouton ⑨ (F3) pour augmenter la température prédéfinie.

<« Auto » (Point de réglage double)>

1 Appuyez sur le bouton ⑧ (F2) ou ⑨ (F3).

2 Appuyez sur le bouton ⑦ (F1) ou ⑧ (F2) pour déplacer le curseur sur le réglage de température désiré (rafraîchir ou chauffer).
Appuyez sur le bouton ⑨ (F3) pour diminuer la température sélectionnée, et ⑩ (F4) pour l'augmenter.



Mode de fonctionnement	Plage de réglage de la température
Froid / Déshu.	19 à 30 ºC (67 à 87 ºF) *1
Chaud	17 à 28 ºC (63 à 83 ºF) *1
« Auto » (Point de réglage simple)	19 à 28 ºC (67 à 83 ºF) *1
« Auto » (Points de réglage doubles)	[« Froid »] Plage de températures programmées pour le mode « Froid » [« Chaud »] Plage de températures programmées pour le mode « Chaud » *2
Ventilation	Non réglable

* Le paramétrage de restriction de plage de température sera appliqué de préférence, le cas échéant. Si la valeur du paramètre est en dehors de la plage, un message "Plage de température verrouillée" Reportez-vous au livret d'instruction de la télécommande pour plus détails.

*1 La plage de réglage de la température varie en fonction du modèle de l'appareil intérieur.

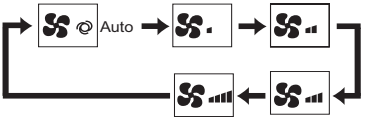
*2 Les réglages de température programmés pour rafraîchir et chauffer avec le mode « Auto » (point de réglage double) sont utilisés par les modes « Froid » / « Déshu. » et « Chaud ». Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage en mode « Auto » (point de réglage double) peuvent être réglées afin de remplir les conditions ci-dessous :

- La température programmée pour rafraîchir est plus élevée que la température programmée pour chauffer.
- La différence de température minimum requise entre les températures programmées pour chauffer et rafraîchir (ceci varie selon les modèles d'unités intérieures connectées) est atteinte.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Pressez le bouton ⑩ (F4) pour passer à la vitesse du ventilateur

* Le nombre de vitesses de ventilation dépend du modèle.



<Remarque>
La vitesse de ventilation réelle sera différente de la vitesse de ventilation affichée sur l'écran LCD lorsque l'une des conditions suivantes se produit.

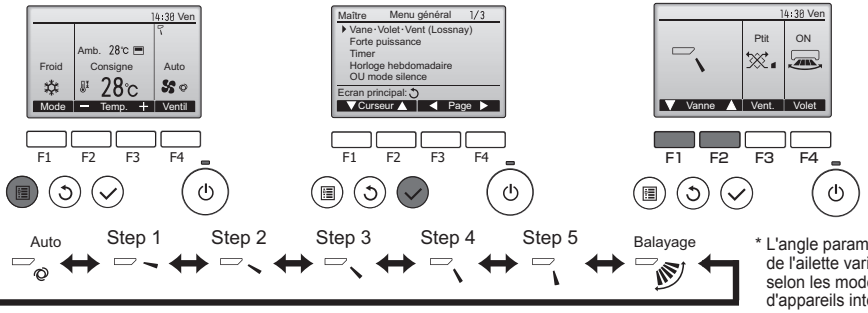
- Lorsque "Veille" ou "Dégivrage"
- Lorsque la température de la pièce est plus élevée que la température prédéfinie en mode chauffage
- Juste après le fonctionnement du chauffage (durant la mise en veille pour changer de mode de fonctionnement)
- Durant le mode sec

Réglage du déflecteur

1 Pressez le bouton ④ (MENU).

2 "Ailette•Louver•Vent. (Lossnay)" est sélectionné. Pressez le bouton ② (Choix).

3 Pressez le bouton ⑦ (F1) ou ⑧ (F2) pour changer l'angle de l'ailette.



* L'angle paramétrable de l'ailette varie selon les modèles d'appareils intérieurs.

<Remarque>
L'angle réel de l'ailette sera différent de l'angle de l'ailette affiché sur l'écran LCD lorsque l'une des conditions suivantes se produit.

- Lorsque "Veille" ou "Dégivrage"
- Lorsque la température de la pièce est plus élevée que la température prédéfinie en mode chauffage
- Juste après le fonctionnement du chauffage (durant la mise en veille pour changer de mode de fonctionnement)

Fonctionnement du refroidissement / chauffage automatique

1 Pressez le bouton ① (Marche / Arrêt).

2 Pressez le bouton ⑦ (F1) pour afficher le mode de fonctionnement "Auto".

<« Auto » (Point de réglage simple)>

F1

Lorsque la température de la pièce est plus élevée que la température prédéfinie, le refroidissement démarre.
Lorsque la température de la pièce est plus basse que la température prédéfinie, le chauffage démarre.

* Le mode de fonctionnement courant ("Refroidissement auto" ou "Chauffage auto") s'affichera après le choix du mode.
Si "Afficher / masquer le chauffage / refroidissement en mode Auto" a été réglé sur "ne pas afficher", seulement "Auto" s'affichera. Reportez-vous au manuel d'installation pour plus de détails à propos des paramètres initiaux pour la télécommande.

<« Auto » (Point de réglage double)>

Lorsque la température amb. est plus élevée que la température programmée pour rafraîchir, le refroidissement démarre.
Lorsque la température amb. est plus basse que la température programmée pour chauffer, le chauffage démarre.

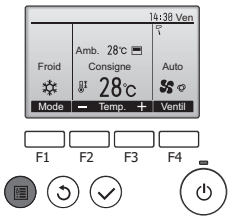
* Lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur le mode « Auto » (point de réglage double), seul « Auto » apparaît sur l'affichage, même si le réglage d'affichage de « Froid Auto/Chaud Auto » est activé.

Fonctionnement de la ventilation

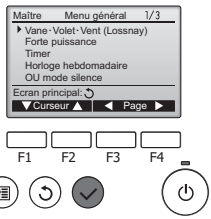
<Lors de l'utilisation synchronisée de l'appareil de ventilation avec l'appareil intérieur>
Pressez le bouton ① (Marche / Arrêt) pour mettre l'appareil intérieur et l'appareil de ventilation sous tension.

<Lors du fonctionnement individuel de l'appareil de ventilation>

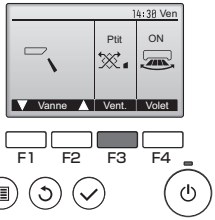
1 Pressez le bouton ④ (MENU).



2 "Vane•Volet•Vent (Lossnay)" est sélectionné. Pressez le bouton ② (Choix).



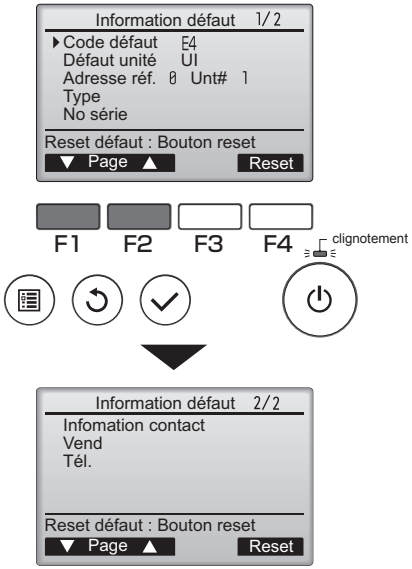
3 Pressez le bouton ⑨ (F3) pour changer la vitesse du ventilateur.



le ventilateur d'un appareil d'intérieur peut fonctionner même lorsque l'appareil de ventilation est utilisé individuellement, selon les modèles d'appareil intérieur et d'appareil de ventilation.

Résolution des problèmes

Lorsqu'une erreur survient, l'écran suivant s'affiche.
Vérifiez l'état de l'erreur, arrêtez le système, et consultez votre revendeur.



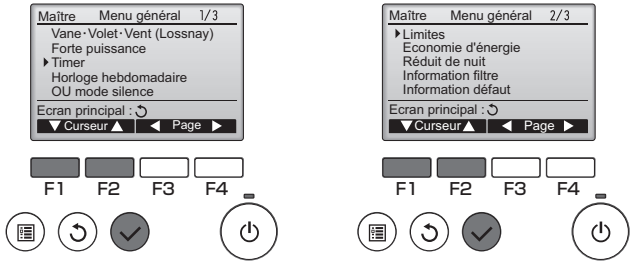
Un code d'erreur, l'appareil en dysfonctionnement, l'adresse du réfrigérant, le nom du modèle d'appareil et le numéro de série apparaîtront.
Le nom du modèle et le numéro de série ne s'affichent que si ces informations ont été enregistrées.

Presser le bouton ⑦ (F1) ou ⑧ (F2) pour passer à la page suivante.

Les informations de contact (numéro de téléphone du revendeur) s'affichent si ces informations ont été enregistrées.

Timer, Horloge hebdomadaire, Économie d'énergie

Le paramétrage du fonctionnement du minuteur, du minuteur hebdomadaire et des économies d'énergie peut s'effectuer à partir de la télécommande.
Pressez le bouton ④ (MENU) pour aller au Menu principal, et déplacez le curseur vers le paramètre désiré avec le bouton ⑦ (F1) ou ⑧ (F2). Reportez-vous au livret d'instruction de la télécommande pour plus d'informations.



Timer

- ON/OFF Timer
  Le fonctionnement de la temporisation Marche / Arrêt peut être réglé par incrémentation de 5 minutes.
- Arrêt Auto Timer
  Le délai d'arrêt automatique peut être réglé sur une valeur de 30 à 240 minutes par incrémentation de 10 minutes.

Horloge hebdomadaire

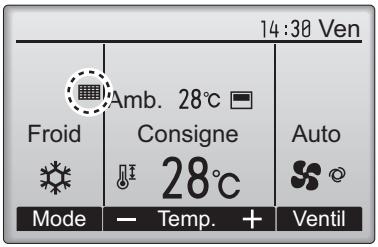
Le fonctionnement de la temporisation Marche / Arrêt hebdomadaire peut être réglé
Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour.

Economie d'énergie

- Retour automatique à la température programmée
  Les appareils fonctionnent selon la température prédéfinie après avoir effectué une opération d'économie d'énergie pour une durée prédéfinie.
  La durée prédéfinie peut être réglée sur une valeur de 30 à 120 minutes par incrémentation de 10 minutes.
- Réglage du programmateur d'économie d'énergie
  Les durées de marche / arrêt de fonctionnement de l'appareil en mode économie d'énergie pour chaque jour de la semaine et le taux d'économie d'énergie peuvent être paramétrés.
  Jusqu'à quatre programmes peuvent être définis pour chaque jour.
  La temporisation peut être réglée par incrémentation de 5 minutes.
  La plage du taux d'économie d'énergie est de 0 % puis de 50 à 90 % par incrémentations de 10 %.

Maintenance

Information filtre



apparaît sur l'écran principal dans en mode complet quand les filtres doivent être nettoyés.

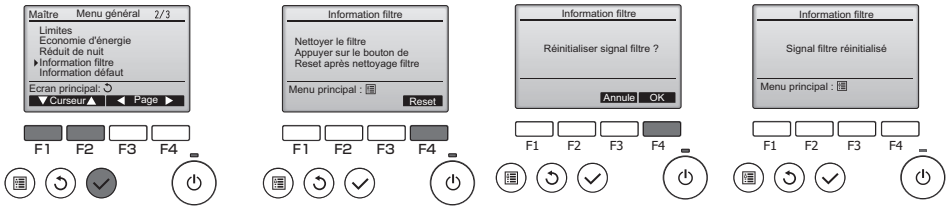
Réinitialisation du signe de filtre

1 Sélectionnez "Informations filtre" à partir du menu principal et pressez le bouton ② (Choix).

2 Pressez le bouton ⑩ (F4) pour réinitialiser le signe de filtre.

3 Sélectionnez "OK" avec le bouton ⑩ (F4).

4 Un écran de confirmation s'affiche.



<Remarque>

- Assurez-vous de nettoyer les filtres avant de réinitialiser le signe de filtre. Lorsque le signe de filtre est réinitialisé, la durée cumulée de fonctionnement de l'appareil est réinitialisée.
- Lorsque deux ou plusieurs autres appareils d'intérieur de différents modèles sont branchés, le signe filtre apparaîtra lorsque le filtre sur l'un des appareils intérieurs doit être nettoyé. (filtre à longue durée de vie : 2 500 heures, filtre général : 100 heures)
  Lorsque le témoin d'état du filtre est remis à zéro, le temps de fonctionnement cumulé de tous les appareils est réinitialisé.
- Le signe de filtre est programmé pour apparaître après une certaine durée de fonctionnement, en se basant sur la supposition que les appareils intérieurs sont installés dans un espace avec une qualité d'air ordinaire. En fonction de la qualité de l'air, le filtre peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.